



BANKA QENDRORE E REPUBLIKËS SË KOSOVËS
CENTRALNA BANKA REPUBLIKE KOSOVA
CENTRAL BANK OF THE REPUBLIC OF KOSOVO

FINANSIJSKI IZVESTAJ CBK-a
/Za drugi kvartal 2012/
-prelazni izveštaj nerevidiran-

Departamenta Finansijskog Planiranja i Izveštavanja

Finansijski izveštaj CBK za drugi kvartal 2012

Kao okvir za izveštavanje i sastavljanje finansijskih izveštaja CBK utvrdjeni clanom 54 Zakona o Centralnoj Banci Republike Kosova br 03/L-209 su Međunarodni standardi finansijskog izveštavanja. Finansijski izveštaji za prvi kvartal obuhvataju *bilans stanja i racun dobitka, pregled promena na kapitalu i rezervama(ekuitet)*. Finansijska godina CBK poklapa se sa kalendarskom godinom i datum izveštaja za finansijske izveštaje za prvi kvartal je 30 juna 2011

Skraćenice korišćene na izveštaju:

CBK –Centralna Banka Republike Kosova
MMF– Medjunarodni Monetarni Fond
SPV (SDR) – Specijalna Prava Vučenja
IT – Informativna Tehnologija

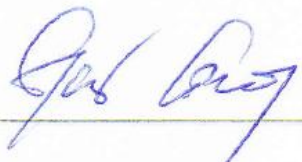
Pregled finansijskog stanja

Prema podacima

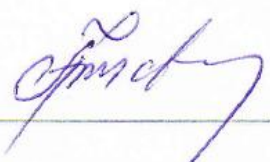
	Beleska	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Sredstva			
Gotovina	5	43,417,840	60,194,928
Tekuci racuni kod inostranih banaka	6	39,204,695	25,620,824
Hartije od vrednosti (bono blago)	7	49,994,962	199,274,643
Plasmani u trziste novca	8	964,430,770	807,331,478
Depoziti na racunima MMF	9	165,283,312	154,553,901
Imovina i oprema	10	1,416,290	1,736,473
Nematerijalna sredstva	11	1,428,644	898,167
Ostala sredstva	12	836,069	428,165
Ukupna sredstva		1,266,012,582	1,250,038,581
Obaveze			
Obaveze prema domacim bankama	13	194,236,468	203,572,088
Obaveze prema racunima MMF	14	164,563,283	153,868,486
Obaveze prema vladinim institucijama	15	813,897,165	798,721,062
Obaveze prema javnim komercijalnim institucijama	16	38,002,787	43,228,193
Ostale domace obaveze	17	3,648,535	2,669,252
Ukupno obaveze		1,214,348,238	1,202,059,081
Kapital i rezerve			
Ovlasceni kapital	18	30,000,000	30,000,000
Rezervni fond	19	18,026,694	14,922,970
Neto rezultati perioda		3,637,650	3,056,530
Ukupno kapitali rezerve		51,664,344	47,979,500
Ukupno obaveze, kapital i rezerve		1,266,012,582	1,250,038,581

Beleska na stranama od 5 do 15 cine sastavni deo ovih finansijskih izveštaja

Finansijski izveštaji dole prikazani odobreni su od rukovodstva CBK 16 jul 2012 i potpisani su od :



Gani Gërguri
Guverner



Faton Ahmetaj
Direktor planiranja i finansijskog
izveštavanja

Svodni pregled prihoda

	Beleska	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Neto prihodi od kamata		2,274,169	4,652,577
Troskovi od kamata		(1,623,728)	(3,156,771)
Neto prihodi od kamata	20	<u>650,441</u>	<u>1,495,806</u>
Prihodi od tarifa i obustava		914,467	1,218,005
Troskovi od tarifa i obustava		(147,432)	(246,744)
Neto prihodi od tarifa i obustava	21	<u>767,036</u>	<u>971,261</u>
Prihodi iz granta	22	13,871	20,657
Ostali operativni prihodi	23	765,464	761,627
Operativni prihodi		<u>2,196,811</u>	<u>3,249,350</u>
Troskovi za personal	24	(1,171,476)	(1,012,119)
Devalvacija i amortizacija	10,11	(241,640)	(308,464)
Opsti i administrativni troskovi	25	(438,655)	(488,641)
Operativni troskovi		<u>(1,851,770)</u>	<u>(1,809,224)</u>
Neto rezultati bez efekta deviznog kursa		<u>345,041</u>	<u>1,440,126</u>
Neto dobitak/gubitak deviznog kursa	26	3,292,609	(349,207)
Neto rezultat perioda		<u><u>3,637,650</u></u>	<u><u>1,090,919</u></u>

Beleške od strane 5 do 15 cine sastavni deo ovih finansijskih izveštaja.

Izveštaj o promenama na kapitalu (kapital i rezerve)

	Ovlasceni kapital	Rezervni fond	Neto rezultat perioda	Ukupno
<i>Saldo od 01 Januar 2011</i>	30,000,000	14,922,970	3,056,530	47,979,500
<i>Finansijski rezulta perioda</i>	-	-	1,454,899	1,454,899
<i>Prenos na rezervni fond</i>	-	3,056,530	(3,056,530)	-
<i>Prenos na ovlasceni kapital</i>	-	-	-	-
Saldo od 31 Decembar 2011	30,000,000	17,979,500	1,454,899	49,434,398
<i>Saldo od 01 Januar 2012</i>	30,000,000	17,979,500	1,454,899	49,434,398
<i>Finansijski rezulta perioda</i>	-	-	3,637,650	3,637,650
<i>Prenos na rezervni fond</i>	-	47,195	(1,454,899)	(1,407,704)
<i>Prenos na ovlasceni kapital</i>	-	-	-	-
Saldo od 30 Jun 2012	30,000,000	18,026,694	3,637,650	51,664,344

Beleške od strane 5 do 15 čine sastavni deo ovih finansijskih izveštaja

Finansijski izveštaji Centralne Banke Republike Kosova

1 Izveštajna institucija

Centralna Banka Republike Kosova - CBK, koja posluje po Zakonu br. 03/L-209 "O Centralnoj Banci Republike Kosova" odobreno jula 2010 god.

2. Osnova za sastavljanje finansijskih izveštaja

Izveštajni okvir

Finansijski izveštaji su u skladu sa Medjunarodnim standardima finansijskog izveštavanja (MSFI).

Osnova za sastavljanje

Finansijski izveštaji su sastavljeni na osnovu istorijskih troškova

Funkcionalne i prezentirane valute

Ovi finansijski izveštaji su prikazani u euro, u isto vreme euro je osnovna valuta (funkcionalna) CBK-a. Ako su vrednosti izražene u drugim valutama ona ce biti navedena tu gde je prisutna. Sve prikazane vrednosti su zaokružene oko nula (ne prikazujući decimalne vrednosti).

3. Knjigovodstvene politike

Finansijski izveštaji su sastavljeni koristeći konzistentnost računovodstvenih politika ,a treba napomenuti da nije bilo novih politika ili promene u primenjivim knjigovodstvenim politikama..

4. Upravljanje finansijskog rizika

Finansijski rizik CBK prikazan je u obliku; rizika likvidnosti, operativni rizik, kreditni rizik i tržišni rizik. Finansijski rizik CBK povezuje se sa upravljanjem sredstava i uglavnom ih upravlja Direkcija upravljanja sredstava u skladu sa njihovom politikom upravljanja sredstava usvojeno od Upravnog odbora. Sredstva izložena iz njihovi aktivnosti finansijskog menadžmenta su uglavnom u zemljama Evropske unije sa vrlo dobar kreditni rejting (od AAA do A-2 i P-1).

Upravljanje rizikom likvidnosti (nastavak)

Prenesena vrednost prema preostalu dospelost

	S	Beleska	Prenosivi iznos	< 3 meseca	3-6 meseca	6-12 meseci	1-5 god
30 Jun 2012							
Gotovina	5		43,417,840	43,417,840	-	-	-
Tekuci racuni sa nerezidentnim bankama	6		39,204,695	39,204,695	-	-	-
Bonoi blago	7		49,994,962	49,994,962	49,994,962	-	-
Depozitni racuni sa nerezidentnim bankama	8		964,430,770	829,318,450	94,295,027	40,817,293	-
Depoziti sa MMF	9		165,283,312	138,291,247	-	-	26,992,064
			1,262,331,579	1,100,227,194	144,289,989	40,817,293	26,992,064
Prema domacim bankama	13		-194,236,468	-194,236,468	-	-	-
Prema racunima povezanim sa MMF	14		-164,563,283	-137,571,218	-	-	-26,992,064
Pprema lokalnim vladinim institucijama	15		-813,897,165	-688,465,481	-85,102,188	-40,329,496	-
Prema javnim i komercijalnim institucijama	16		-38,002,787	-38,002,787	-	-	-
Ostale domaće obaveze	17		-3,648,535	-3,648,535	-	-	-
			-1,214,348,238	-1,061,924,489	-85,102,188	-40,329,496	-26,992,064
			47,983,341	38,302,705	59,187,801	487,797	0
31 Decembar 2011							
Gotovina	5		13,455,713	13,455,713	-	-	-
Depozitni racuni sa rezidentnim bankama	6		31,512,845	31,512,845	-	-	-
Dezavne obveznice	7		24,988,353	24,988,353	-	-	-
Depozitni racuni sa nerezidentnim bankama	8		1,009,046,079	727,473,968	177,255,072	104,317,038	-
Depoziti sa MMF	9		155,686,524	135,222,750	-	-	20,463,773
			1,234,689,513	932,653,629	177,255,072	104,317,038	20,463,773
Prema domacim bankama e	13		-209,699,652	-209,699,652	-	-	-
Prema racunima povezanim sa MMF	14		-155,686,524	-135,222,750	-	-	-20,463,773
Obaveze prema lokalnim vladinim institucijama	15		-782,177,775	-709,429,224	-32,651,609	-40,096,942	-
Prema javnim i komercijalnim institucijama	16		-37,058,128	-37,058,128	-	-	-
Ostale domaće obaveze	17		-3,338,955	-3,338,955	-	-	-
			-1,187,961,033	-1,094,748,709	-32,651,609	-40,096,942	-20,463,773
			46,728,480	-162,095,080	144,603,463	64,220,097	-

5 Gotovina

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Gotovina	43,417,840	13,455,713
Ukupno	43,417,840	13,455,713

6. Tekuci racuni sa nerezidntnim bankam

Sastav tekucih racuna sa nerezidentnim bankama je sledeci :

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Deutsche Bundesbank	39,094,762	30,960,554
Raiffeisen Zentralbank	4,674	61,147
Deutsche Bank	105,161	9,666
Commerzbank	99	481,477
Ukupno	39,204,695	31,512,844

7. Hartije od vrednosti (blagajnicki zapisi/diskont)

Hartije od vrednosti izdate od strane vlade zemalja Evropske Unije (Nemacka, Francuska i Belgija) sa ugovorenim rokom dospeca do 12 meseci. Kamatna stopa (prinos) od 0.13% – 0.93% (u 2011: 035% do 1.20%).

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Belgium	49,994,962	24,988,353
Ukupno	49,994,962	24,988,353

.8. Depoziti u nerezidentnim bankama

Depoziti u nerezidentnim bankama uglavnom donose prosečnu kamatnu stopu 0.215% (min. 0.10% i max. 1.53%, dok u 2011: min. 0.05%, max. 1.68% sa prosekom od 0.41%). Uglavnom sa ugovorenim rokom dospeća do 1 godine. Analitika prema dolenađenim bankama :

Plasmani na trziste novca	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Raiffeisen Zentralbank	157,798,757	129,634,466
ING Bank	151,616,114	121,050,772
Deutsche Bundesbank	100,000,583	80,009,067
KBC	-	87,519,520
Rabobank	148,111,706	132,695,967
Danske Bank	-	98,535,303
Banque De France	43,511,781	166,108,825
Banque Centrale du Luxembourg	207,015,028	157,307,359
Svenska Handelsbanken	156,376,800	36,184,800
	964,430,770	1,009,046,079

9. . Depoziti sa MMF

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
IMF Kuota	71,771,179	70,005,909
Depoziti na DST (SDR)	66,502,688	65,149,070
Akrualna kamata	17,381	67,772
Koriscenje fonda MMF (SBA)	26,992,064	20,463,773
Ukupno	165,283,312	155,686,524

Stavke iznad proisticu iz clanstva Kosova u MMF. Prva stavka predstavlja vrednost obaveznih kvota (59,000,000 SDR) koja je odredjena Kosovu od MMF izrazena u euro. Dok druga stavka predstavlja vrednost ulozenu u DST u ime Republike Kosova u skladu sa odlukama Upravnog odbora guvernera MMF-a 28 avgusta (43,737,278 SDR) i 9 septembar 2009 (11,631,135 SDR) takodje i izrazena u euro u gore navedenim tabelama . Depoziti u DST – Specijalna prava vučenja (Special Drawing Rights – SDR) su kamatonosni depoziti od 0.13 % – 0.16% za izvestajni period.

Poslednja stavka predstavlja sredstva od MMF po ugovoru za koriscenje kreditne linije od strane Vlade Kosova (SBA).

10, 11 Materijalna i nematerijalna sredstva

Kategorija osnovnih sredstava	Istorijski troškovi	Otpisivanje/ Akumulirana Amortizacija do 31 Decembar 2011	Otpisivanje/ Akumulirana amortizacija do 30 Jun 2012	Ukupno Otpisivanje/ Akumulirana amortizacija	Neto vrednost 30 Jun 2012
Svojina, zgrade i oprema	3,835,434	2,260,089	159,081	2,419,144	1,416,290
Oprema, kancelarija i drugaa	1,318,059	1,174,383	37,870	1,212,253	105,806
Vozila	243,451	131,771	23,870	155,641	87,810
Zgrade	1,443,609	319,821	34,721	354,542	1,089,067
Kompjuterska oprema	830,315	634,114	62,620	696,708	133,607
	-	-	-	-	-
Nematerijalna sredstva	2,585,323	1,074,120	82,559	1,156,679	1,428,644
Kompjuterske aplikacije	2,559,896	1,074,120	82,559	1,156,679	1,403,217
Kompjuterske aplikacije – Instaliranje u procesu	25,427	-	-	-	25,427
Ukupno	6,420,757	3,334,209	241,640	3,575,823	2,844,934

12. Ostala sredstva

Ostala sredstva obuhvataju:

	30 Jun 2012	31 Dhjetor 2011
Akrealni prihodi	693,000	370,789
Pretplata	143,069	74,524
Ukupno	836,069	445,313

13. Obaveze prema domaćim bankama

	30 Jun 2012	31 Dhjetor 2011
ProCredit Bank - Kosovo	47,048,491	64,802,525
Raiffeisen Bank - Kosovo	42,917,449	38,088,958
NLB Priština	24,909,499	20,168,239
Komercijalna Banka - Grana Mitrovica	3,654,044	3,590,253
Ekonomiska Banka Priština	19,752,417	26,574,852
Banka za Biznes	20,524,420	29,342,477
Banka Kombëtare Tregtare Albanije	13,193,127	9,573,532
TEB - Turk Ekonomi Bankasi a.d.	22,087,954	17,545,069
Kreditna Banka Priština	149,067	13,747
Ukupno obavezne rezervi likvidnosti	194,236,468	209,699,652

U ovoj grupi prikupljeni su saldo komercijalnih domaćih banaka koji su u CBK po zakonskim propisima likvidnosti rezerve.

16 Prema racunima povezanim sa MMF

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Tekuci racun MMF Br. 1	173,078	175,015
Racun troskova MMF Br. 2	5,868	5,454
Racun o brigovanje MMF	79,442,906	73,487,315
Deo placene kvote MMF	17,520,117	17,075,937
MMF DST (SDR) dodeljene od MMF-a	67,353,496	65,696,883
Akrualna kamata	67,818	67,935
Ukupno	164,563,283	156,508,539

Gorenavedene stavke predstavljaju stavove povezanih računa sa MMF –om posle članstva Kosova u ovoj instituciji.

Prve tri stavke predstavljaju otvoren racun u okviru propisa MMF-a koje predstavljaju dva operativna racuna jedan operativni racun o brigovanju za hartije od vrednosti koje je Vlada Kosova izdala kao note MMF-a.

Deo placene kvote se održava u SDR(14,160,000 SDR). MMF DST (Specijalna prava vucenja) su pomenuta izdvajanja **beleška 9** prema izdvajanju od 28 avgusta i 09 septembra 2009 (zajedno dva izdvajanja su iznos od 55,368,413 SDR).

15. . Prema Vladinim institucijama

Obaveze prema lokalnim institucijama su u sledećem sastavu:

Tekuci racuni	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Trezor – Ministarstvo za privredu i finansije	57,168,713	89,326,101
Kosovska agencija za privatizaciju	545,532,651	265,310,121
Privremene administrativne institucije	741,614	728,556
Ukupno	603,442,978	355,364,778
Oročeni depoziti		
Trezor – Ministarstvo za privredu i finansije	170,124,690	105,042,076
Kosovska agencija za privatizaciju	40,329,496	321,770,921
Ukupno oročeni depoziti	210,454,187	426,812,997
Ukupno	813,897,165	782,177,775

Kamata u depozite tekucih računa je od 0.05% (od 11. Aprila 2012, do tog datuma bila 0.10%) dok kamata za orocene depozite kreće se od 0.10% do 1.53%.

16. Prema javnim i komercijalnim institucijama

Obaveze prema javnim i komercijalnim institucijama su u dole navedenom sastavu, sve su sredstva u tekucim računima

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Osiguravajuće kompanije	4,084,013	6,937,644
Javno komunalna preduzeća	33,848,439	30,050,129
Penzijski fondovi	68,448	68,445
Ostalo	1,887	1,911
Ukupno	38,002,787	37,058,128

17. Ostale obaveze

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Racun na cuvanje	2,428,049	2,427,107
Odloženi prihodi	648,704	657,037
Isplaceni racun	555,280	114,483
Akrualni troskovi	16,503	140,328
Ukupno	3,648,535	3,338,955

18. Ovlašćeni kapital i rezerve

	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Kapital i opšte rezerve		
Ovlasceni kapital	30,000,000	30,000,000
Rezervni fond	18,026,694	17,979,500
Neto rezultat perioda	3,637,650	1,454,899
Ukupno	51,664,344	49,434,398

20. Neto prihodi od kamata

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Prihodi id kamata		
Sa plasmana	2,087,311	3,967,637
Sa hartije od vrednosti	97,479	458,261
Sa depozite tekućih računa	89,379	226,679
	2,274,169	4,652,577
Rashodi od kamata		
Na tekuće racune	215,084	218,822
Na komercijalne banke	70,468	154,807
Na oročene depozite	1,338,176	2,783,143
	1,623,728	3,156,771
Neto prihodi od kamata	650,441	1,495,806

21. Neto prihodi od tarifa i zabrane na usluge

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Prihodi od tarifa i zabrana		
Od depozita na gotovinu	214,378	156,136
Od dolazni transfera	15,300	39,460
Od odlazni transfera	99,297	78,174
Od lokalnih transfera (Lokalni platni promet)	127,810	116,292
Od sistema kreditnog registra	64,837	66,065
Od upravljanja sredstava	375,000	750,000
Ostale tarife	17,846	11,879
	914,467	1,218,005
Troskovi od tarifa i zabrana		
Od transporta gotovine	88,098	94,274
Od transakcija sa korespondentnih banaka	59,334	152,470
	147,432	246,744
Neto pozicija od tarifa i zabrana	767,036	971,261

22. Prihodi od granta

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Prihodi od granta	13,871	20,657

23. Ostali operativni prihodi

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Prihodi od regulatorne aktivnosti CBK	751,171	760,642
Ostali prihodi	14,292	985
Ukupno	765,464	761,627

24. Troškovi personala

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Troškovi plata i naknada	885,518	732,162
Troškovi naknada i zdravstveno osiguranje	193,312	168,189
Troškovi obuka	19,692	40,085
Troškovi za Upravni odbor	64,860	63,537
Ostalo	8,094	8,094
Ukupno	1,171,476	1,012,067

Ukupan broj zaposlenih do 30 Juna 2012 iznosi 177, (30 Jun 2011: 170).

25. Opšti administrativni troškovi

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Troškovi osiguranja	99,990	119,101
Popravke i održavanja	25,935	22,186
Odražavanje aplikacija	85,342	110,946
Troškovi komuniciranja (telefoni, fax-i i internet)	29,038	31,449
Troškovi javnih usluga	38,388	35,530
Troškovi konsultacija revizije	-	-
Troškovi fizickog osiguranja (objekta i transporta)	24,500	28,100
Putovanja i transporti	41,524	46,025
Operativni troškovi vozila	8,666	10,226
Administrativni utroseni materijal	13,983	15,799
Troškovi kafiterije	8,423	8,173
Potrosacki troškovi (nabavka , oprema IT i ne IT)	18,650	18,655
Publikacije i literatura	14,533	19,879
Troškovi reprezentacije	9,177	7,053
Tarife profesionalno organizacije	14,281	7,304
Ostalo	6,224	8,215
Ukupno	438,655	488,641

26. Neto rezultati od promena deviznog kursa

	30 Jun 2012	30 Jun 2011
Neto dobitak /gubitak nerealizovan od deviznog kursa	3,292,609	(349,207)

27. Gotovina i gotovinski ekvivalenti

	Beleska	30 Jun 2012	31 Decembar 2011
Gotovina	5	43,417,840	13,455,713
Tekuci racuni u nerezidentnim bankama	6	49,994,962	31,512,844
Drzavni zapisi sa rokom dospeca do tri meseca		39,204,695	24,988,353
Depozitni racuni sa nerezidentnim bankama sa rokovima dospeca do tri meseca		748,202,443	727,473,968
Ukupno		880,819,939	805,125,233

28. Ocekivane i potencijalne obaveze**Članstvo u Svetskoj banci**

Nakon članstva Republike Kosova u Svetsku banku i njene pod agencije Vlada Kosova izdala je isplative note (na zahtev), obecavajući da će platiti po zahtevu Svetske banke (njene podagencije) deo tarife članstva čija vrednost iznosi oko 4,007,488 euro, a CBK-a igra ulogu finansijskog posrednika (bankarska garancija) dok sredstva su bezbedna na racunu.